

PCT/EP2003/010071
Attorney Docket No.: 095309.56145US
Preliminary Amendment dated April 7, 2005

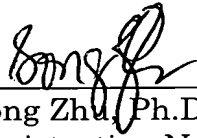
REMARKS

Entry of the amendments to the claims before examination of the application is respectfully requested. These claims have been amended to remove multiple dependencies.

If there are any questions regarding this Preliminary Amendment or the application in general, a telephone call to the undersigned would be appreciated since this should expedite the prosecution of the application for all concerned.

Respectfully submitted,

April 7, 2005



Song Zhu, Ph.D.
Registration No. 44,420

Donald D. Evenson
Registration No. 26,160

CROWELL & MORING LLP
Intellectual Property Group
P.O. Box 14300
Washington, DC 20044-4300
Telephone No.: (202) 624-2500
Facsimile No.: (202) 628-8844
DDE:SZ:tlm (368316)

Rec'd PCT/PTO 17 JAN 2006

WASHING DEVICE FOR A GLASS PANE IN A MOTOR VEHICLE

BACKGROUND AND SUMMARY OF THE INVENTION

The invention relates to a washing device for a glass pane in a vehicle, in particular for a windshield of a motor vehicle, ~~as claimed in the precharacterizing clause of patent claim 1.~~

~~In a known washing device of this type (DE 92 01 119 U1[D])~~ discloses a washing device, two ducts which run in the longitudinal direction are provided in a plastic panel which extends over the width of the windshield between the rear edge of the engine hood and the windshield~~[[, said]]~~. The ducts each extending extend from one end of the panel to the center, and each ~~[[being]]~~ is connected to a washing-~~[[water]]~~ fluid feed line by means of a connection nipple. The longitudinal ducts are provided with holes at defined locations. The heated washing-~~[[water]]~~ fluid nozzles ~~[[which]]~~ are each equipped with a non-return valve and are produced in the form of autonomous units. ~~[[and]]~~ Also, the nozzles each have a connection piece which is inserted into one of the holes in the longitudinal duct such that the spray opening in the washing-~~[[water]]~~ fluid nozzle points toward the windshield.

~~[[In]]~~ DE 43 04 661 C2 discloses a ~~[[known]]~~ glass-pane washing system for a motor vehicle ~~(DE 43 04 661 C2)~~, in which the washing-~~[[water]]~~ fluid line is formed by a soft, elastic plastic hose which has an approximately pear-shaped profile, in the central region of which runs a flow duct for the washing ~~[[water]]~~ fluid. At the level of a washing-~~[[water]]~~ fluid nozzle ~~which is provided~~, the wall region of the plastic hose is provided with an opening which reaches into the flow duct and whose axis runs radially with respect to the flow duct. A connection pipe which is connected to a nozzle body is inserted into this radial opening. The spray opening is formed in the nozzle body. Two heating conductors are embedded parallel to the flow duct in that region of the wall of the plastic hose

which faces away from the radial openings, ~~these.~~ These heating conductors ~~[[being]]~~ are connected to a power source and ~~heating~~ heat up the washing ~~[[water]]~~ fluid flowing in the flow duct. In addition, the region of the nozzle body is also heated by means of a PTC element.

The invention is based on the object of specifying a washing device for a glass pane in a vehicle, ~~of the type mentioned in the introduction~~ which satisfies the requirement for a reduced installation space and also the regulations relating to the protection of pedestrians.

According to the invention, the object is achieved by ~~means of the features of patent claim 1~~ a washing device for a glass pane in a vehicle. This washing device preferably includes a washing-fluid line which runs along a lower edge of the glass pane, and a washing-fluid nozzle which is connected to the washing-fluid line. The washing-fluid nozzle may include a spray opening, a non-return valve which is arranged upstream of the spray opening, a pipe section, and a valve housing. The valve housing contains the non-return valve and is connected to the outside of the pipe section with its housing axis parallel to the axis of the pipe section. The spray opening is arranged in the valve housing with its opening normal transverse to the housing axis. The pipe section is inserted into an intersection point of the washing-fluid line.

The washing device according to the invention has the advantage that the at least one washing-~~[[water]]~~ fluid nozzle which is produced in the form of an autonomous unit is of very flat construction in spite of the integration of a non-return valve and has a transverse extent which is no greater or is only slightly greater than the external extent of the washing-~~[[water]]~~ fluid line, ~~such that.~~ As a result, a multiplicity of washing-~~[[water]]~~ fluid nozzles can be very effectively placed in the receptacle which is held at the front of the vehicle, and this receptacle has to provide only one installation space which is adapted to the washing-~~[[water]]~~ fluid line. The washing-~~[[water]]~~ fluid nozzles of flat

construction do not form, in the area surrounding the glass pane, any protruding projections which may potentially injure pedestrians if they collide with the engine hood.

~~Advantageous embodiments of the washing device according to the invention with expedient developments and refinements of the invention are specified in the further patent claims.~~

According to one preferred embodiment of the invention, the pipe section and valve housing are produced from a material which conducts heat well, and a continuous, insulated heating wire is laid in the interior of the washing-[[water]]fluid line. Laying the heating wire into the flow interior of the washing-[[water]]fluid line which carries the washing [[water]] fluid may firstly allows the wall of the washing-[[water]]fluid line to be kept relatively thin, so that a small outside diameter of the washing-[[water]]fluid line is obtained, ~~and secondly.~~ Secondly, the heating wire can be led through the pipe section of the washing-[[water]]fluid nozzle without any problems. This saves both production and assembly costs for an additional heating system of the washing-[[water]]fluid nozzle, and also saves installation space. The flat construction of the valve housing means that the heating wire laid in this way is situated very close to the spray opening, ~~so that.~~ As a result, in conjunction with the heat-conducting material, ~~which conducts heat well~~, of the pipe section and valve housing, the region of the spray opening is very effectively heated. An additional PCT heating element, as is used to prevent icing [[up]] of the spray opening ~~in the case of the~~ washing nozzles of the ~~known glass pane~~ conventional washing system ~~described in the introduction~~, may be dispensed with, so that a further cost reduction is achieved for the heated washing-[[water]]fluid nozzle.

According to one advantageous embodiment of the invention, the spray opening is integrated in a separate spray module which is exchangeably inserted in a housing opening in the valve housing whose opening normal or opening axis runs

transverse to the housing axis. In this case, the housing opening is preferably surrounded by a collar which is formed on the valve housing and into which the spray module can be clipped. The advantage of this design ~~measure~~ is that only the spray module needs to be exchanged in order to restore operation of the washing-~~[[water]]~~fluid nozzle when the spray opening is blocked, ~~it being~~. It is possible to carry out the exchanging process very quickly and conveniently as a result of the spray module simply clipping into the valve housing.

According to one advantageous embodiment of the invention, the washing-~~[[water]]~~fluid line is a flexible hose which has at least two hose sections which are each connected to one another by one pipe section. The hose is placed in a shaft which is open at the top, and has a U-shaped cross section, ~~and in whose~~ In the shaft wall, which is relatively close to the glass pane, at least one cutout is provided into which the spray opening projects. The shaft is an integral constituent part of a lower cover which, together with a part of an engine hood which rests on said cover, encloses an air duct. When the engine hood is closed, the shaft is covered by this engine hood from above. This type of integration of the washing device into the vehicle is convenient in terms of assembly and does not require a large installation space. The washing-~~[[water]]~~fluid nozzles which are integrated in the profile of the hose are simply positioned at the existing cutouts in the shaft and are fixed there, with a spraying direction which points through the cutouts.

~~[[If the]]~~ A washing-~~[[water]]~~fluid nozzle according to one further embodiment of the invention ~~also has~~ may have a collar which protrudes radially out from the valve housing and serves the purpose of clipping in the spray module~~[[, the]]~~. The collar may ~~at the same time~~ also be used to positively secure the washing-~~[[water]]~~fluid nozzle in the cutout in the shaft.

The invention is described in more detail in the text which follows with reference to an exemplary embodiment which is illustrated in the drawing, ~~in which:~~

BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

[[fig.]] Fig. 1 shows [[a]] in detail [[of]] a longitudinal section through the rear region of an engine hood which points toward the windshield of a motor vehicle, in conjunction with a lower cover of an air guiding duct[[,]].

[[fig.]] Fig. 2 shows a longitudinal section through a washing-[[water]]fluid nozzle which is inserted between two line portions of a washing-[[water]]fluid line[[,]].

[[fig.]] Fig. 3 shows an enlarged illustration of the detail III in [[fig.]] Fig. 2[[, and]].

[[fig.]] Fig. 4 shows an enlarged illustration of the section IV-IV in [[fig.]] Fig. 2.

DETAILED DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

Fig. 1 is a sketch of the rear region of a double-walled engine hood 10 whose rear edge 101 runs at a distance from a front windshield (not illustrated here) of the vehicle, below the windshield over the width thereof. In the closed state, the engine hood 10 rests on a plastic part which forms the lower cover 11 for an air supply duct 12 [[which]]. The duct 12 is bounded at the top by the engine hood 10 and is connected to an air inlet opening in the engine hood 10. A U-shaped shaft 13 is integrally formed in the cover 11 at that end of said cover which faces the windshield[[, the]]. The shaft [[being]] is open at the top and [[being]] is overlapped by the closed engine hood 10. The shaft 13 extends over the entire width of the windshield and accommodates a washing-[[water]]fluid line 15 which is populated with washing-[[water]]fluid nozzles 14. The shaft wall 131 which is relatively close to the windshield has cutouts 16 into which spray openings 22 contained in the washing-[[water]]fluid nozzles 14 project, so that the washing [[water]] fluid which is ejected from the spray openings 22 under pressure wets defined zones of the windshield. In the exemplary embodiment

~~presented~~, the washing-~~[[water]]~~fluid line 15 is in the form of a flexible hose 17 which is placed in the shaft 13 from above. As an alternative, the washing-~~[[water]]~~fluid line 15 may also be formed by a flow duct which is integrated in the cover 11.

Each washing-~~[[water]]~~fluid nozzle 14, which is situated in the profile of the washing-~~[[water]]~~fluid line 15 or of the hose 17, has an elongate pipe section 18 and a valve housing 19, which is radially attached to the pipe section 18 and may also be of integral design with the pipe section 18. The valve housing 19 is of extremely flat or circular construction with a relatively small diameter and is flange-connected to the pipe section 18 such that its housing axis is oriented parallel to the axis of the pipe section 18. The valve housing 19 is connected to the flow duct present in the interior of the pipe section 18 by means of a wall opening 20 in the pipe section 18. A non-return valve 21 (only symbolically indicated in ~~[[fig.]]~~ Fig. 2) and the spray opening 22 in the washing-~~[[water]]~~fluid nozzle 14 are integrated in the valve housing 19. The non-return valve 21, which customarily has a valve member which interacts with a valve seat, and a valve-closing spring, is arranged between a valve inlet chamber 23, which is formed in the valve housing 19, and a valve outlet chamber 24, which is formed in the valve housing 19~~[[, the]]~~. The valve inlet chamber 23 and valve outlet chamber 24 ~~[[being]]~~ are arranged in series in the axial direction of the valve housing 19. The valve inlet chamber 23 overlaps the wall opening 20 in the pipe section 18, and the valve outlet chamber 24 has the spray opening 22.

The spray opening 22 is integrated in a spray module 25 which is inserted as a separate component in a housing opening 26 in the valve housing 19. The normal or axis of the housing opening 26 is in this case oriented at right angles to the housing axis of the valve housing 19 and to the axis of the pipe section 18. As can be seen particularly clearly in the enlarged detail of ~~[[fig.]]~~ Fig. 3, the housing opening 26 is surrounded by a collar 27 which is formed on the valve housing 19; ~~it-being~~ is possible for the collar 27 to be of integral design with the valve

housing 19. Clip receptacles 28, into which the spray module 25 is clipped, are incorporated in the collar 27.

In the described exemplary embodiment, the spray module 25 comprises a lower module plate 29 and an upper module plate 30, ~~these.~~ The plates each ~~[[being]]~~ are provided with a central through-hole 31 or 32, and the two through-holes 31, 32 ~~[[being]]~~ are aligned with one another. A nozzle body 33 in the form of a ball is firmly and pivotably clamped between the two module plates 31, 32, and the spray opening 22 is formed in said ball in the form of a bore hole which runs through the middle of the ball and communicates with the two through-holes 31, 32. In the described exemplary embodiment, the nozzle body 33 has only one spray opening 22, but it may also be provided with a plurality of spray openings which are offset at an angle with respect to one another.

In order to connect the washing-~~[[water]]~~fluid nozzle 14 to the washing-~~[[water]]~~fluid line 15, the pipe section 18 is inserted into an intersection point of the washing-~~[[water]]~~fluid line 15, ~~and, if.~~ If the washing-~~[[water]]~~fluid line 15 is in the form of a hose 17, ~~the pipe section 18~~ connects two successive hose sections 171 and 172 to one another (~~[[fig.]]~~ Fig. 2). For this purpose, a connection nipple 34 or 35 is formed at each end of the pipe section 18, one end of the hose section 171 or 172 being pushed onto said connection nipple.

A continuous, insulated heating wire 36 runs in the washing ~~water-carrying~~ fluid flow duct of the washing-~~[[water]]~~fluid line 15 or of the hose 17, ~~and this.~~ This heating wire is also led through the pipe section 18. When the heating wire 36 is connected to a power source, the washing ~~[[water]]~~ fluid flowing in the washing-~~[[water]]~~fluid line 15 is heated up and therefore freezing is prevented or a washing-~~[[water]]~~fluid line 15 which has frozen is thawed again. The pipe section 18 and the valve housing 19 are produced from a material which conducts heat well so that, on account of the elongate, flat design of the valve housing 19, sufficient amounts of the heat generated by the heating wire 36 still reach the

spray module 25 and icing ^{[[up]]} of the spray opening 22 is prevented or eliminated here too.